

approuvées par province se répartit comme il suit:

Province	Prêts	Subventions
Terre-Neuve	37	34
Île du Prince-Édouard	7	6
Nouveau-Brunswick	4	4
Nouvelle-Écosse	74	35
Québec	70	55
Ontario	332	154
Manitoba	12	23
Saskatchewan	2	3
Alberta	18	13
Colombie-Britannique	72	33

3. Oui, depuis le 2 mai 1966, date de désignation de Bell Island par le décret C.P. 1966-693 du 14 avril 1966, jusqu'au 3 juin 1966: a) des subventions ont été autorisées en faveur de 31 employés de la Wabana Mines; b) sur ces 31 employés, 7 ont obtenu de l'emploi à Terre-Neuve, 2 en Nouvelle-Écosse, 18 en Ontario et 4 en Saskatchewan.

M. CYRILLE BOND ET LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Question n° 1637—**M. Keays**:

1. Un certain M. Cyrille Bond, de Madeleine-Centre, P.Q., a-t-il servi d'agent local pour le compte de la Commission d'assurance-chômage?
2. Dans le cas de la négative, quel emploi a-t-il occupé à la Commission d'assurance-chômage?
3. Quand a-t-il été nommé à la Commission?
4. A-t-il reçu son congé et, dans le cas de l'affirmative, a) quand, b) pour quels motifs et sur quelle recommandation, et c) la Commission a-t-elle l'intention de lui donner un remplaçant?

L'hon. John R. Nicholson (ministre du Travail): La Commission d'assurance-chômage me fait savoir ce qui suit:

1. Oui.
2. Ne s'applique pas.
3. M. Bond a été nommé agent le 2 avril 1963.
4. a), b) et c). Le 21 avril 1966 le secrétaire de la Commission d'assurance-chômage a fait savoir à M. Bond que l'accord, conclu entre lui et la Commission en 1963, se terminerait le 6 mai 1966 en conformité de l'article 5 dudit accord. M. Bond n'avait pas rempli ses fonctions de la manière exigée par la Commission. Il ne sera pas remplacé pour le moment vu que le nombre de réclamations n'exige pas les services d'un agent.

PROJETS DE LA ROUTE TRANSCANADIENNE—L'ÉVALUATION DES DÉPENSES

Question n° 1648—**L'hon. M. Flemming**:

Consulte-t-on le gouvernement fédéral au sujet du coût des projets de la route transcanadienne avant qu'il y ait appel de soumissions et, dans le cas de la négative, comment procède-t-on à l'évaluation des dépenses pour une période financière donnée?

L'hon. George J. McIlraith (ministre des Travaux publics): Oui.

[M. Munro.]

LA RESTAURATION D'UN ÉDIFICE FÉDÉRAL À OXFORD (N.-É.)

Question n° 1657—**M. Coates**:

Des travaux de restauration sont-ils prévus pour l'édifice fédéral d'Oxford (N.-É.) et, dans le cas de l'affirmative, a) en quoi consisteront-ils, b) à quelle date le ministre des Travaux publics a-t-il l'intention d'entreprendre ces restaurations, c) y aura-t-il des appels d'offres relatifs à ces travaux?

L'hon. George J. McIlraith (ministre des Travaux publics): Non.

L'ÉTUDE DE L'ACCORD FRONTALIER DE 1909

Question n° 1658—**M. Coates**:

Le gouvernement a-t-il participé à des pourparlers avec le gouvernement des États-Unis au sujet de l'Accord frontalier de 1909 et de la possibilité de modifier ce traité afin d'assurer l'application de méthodes plus efficaces visant à limiter la pollution?

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Non.

*PLAINTES RELATIVES À L'ÉMISSION DE RADIO-CANADA «HUMAN CAMERA»

Question n° 1686—**M. Rynard**:

Le secrétaire d'État a-t-il reçu des plaintes relatives à l'émission de Radio-Canada «Human Camera» du 29 mai 1966, réalisation de Beryl Fox sur les jeunes et, dans le cas de l'affirmative, combien?

M. Albert Béchard (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État): La réponse à la question est oui. On en a reçu trois.

[Français]

M. Gilles Grégoire (Lapointe): Monsieur l'Orateur, avant d'appuyer cette proposition, je désire signaler le fait que le 23 mars dernier, j'ai inscrit la question n° 1142 au *Feuilleton*. Je me demande si le ministre des Transports (M. Pickersgill) ne pourrait pas faire un effort spécial, après trois mois, pour voir à donner une réponse à cette question-là?

[Traduction]

L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, je ferai mon possible.

[Français]

L'hon. Théogène Ricard (Saint-Hyacinthe-Bagot): Monsieur l'Orateur, je voudrais demander à l'honorable secrétaire d'État quand elle pourra répondre aux questions que j'ai inscrites au *Feuilleton* les 22 avril et 26 avril respectivement?

[Traduction]

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

LE VIETNAM—LA PRÉSENCE À HANOÏ DE M. CHESTER RONNING

A l'appel de l'ordre du jour.

Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition): Monsieur l'Orateur, je pose une